Zeitschrift: Nachrichten / Vereinigung Schweizerischer Bibliothekare, Schweizerische Vereinigung für Dokumentation = Nouvelles / Association des Bibliothécaires Suisses, Association Suisse de Documentation

Herausgeber: Vereinigung Schweizerischer Bibliothekare; Schweizerische Vereinigung für Dokumentation

Band: 48 (1972)

Heft: 4

Artikel: Die Dokumentationsdienste der Schweizerischen Vereinigung für Erwachsenenbildung (SVEB)

Autor: Amberg, H.

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-770973

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Die Dokumentationsdienste der Schweizerischen Vereinigung für Erwachsenenbildung (SVEB)

Von *Dr. H. Amberg*

1. Die Dokumentationskarten der SVEB

Die kürzeste Orientierung über die von der SVEB offerierten Informationen bieten der Prospekt und eine Musterkarte im internationalen Bibliotheksformat. Eine gründlichere Orientierung bietet der Separat-Abzug «Dokumentation in der Erwachsenenbildung» aus der Vierteljahreszeitschrift «Education permanente» 1972/1. Was macht die SVEB?

- Sie wertet Fachbücher, Fachzeitschriften, Berichte, Untersuchungen usw. aus und weist sie mit Karten nach.
- Jede Karte enthält neben den bibliographischen Angaben eine kurze Inhaltsübersicht von 50–80 Wörtern.
- Die von der Geschäftsstelle als wichtig betrachteten Zeitschriften-Aufsätze werden in der Zeitschrift mit bibliographischen Angaben angezeigt.
- Nach zwei bis drei Monaten werden die solchermaßen angezeigten Zeitschriften-Aufsätze mit Karten und Inhaltsübersicht nachgewiesen. Auf diese Karten kann sich jedermann abonnieren.
- Nach vierjähriger Tätigkeit kommen nun immer mehr Anfragen, die die Karten seit Erscheinen nachbeziehen möchten. Das zwingt zu einer ersten totalen Neuauflage der bisherigen Kartenproduktion, die teilweise längst vergriffen war.

2. Der Austausch im Rahmen des Europäischen Bureaus für Erwachsenenbildung (EBEB)

Der Dokumentationsdienst der SVEB hat die Aufmerksamkeit von Schwesterorganisationen im Ausland gefunden, und es wurde in einer ersten Versuchsperiode eine Zusammenarbeit auf dem Gebiete des Nachweises von Zeitschriftenartikeln in Aussicht genommen. Die Produktion der Karten wurde auf bestimmte Länder verteilt; die Schweiz übernahm es, Artikel aus schweizerischen, französischen und belgischen Zeitschriften nachzuweisen. Andere Länder übernahmen die Auswertung weiterer Fachzeitschriften.

Die Interessenten aller Länder können über das EBEB Dokumentationskarten über Zeitschriften-Aufsätze – je mit einem kurzen Inhaltsabriß – in

englischer Sprache beziehen. Früher waren beispielsweise die Karten aus dem skandinavischen Raum nur mit schwedischen oder norwegischen Zusammenfassungen erhältlich. Seitdem das Austausch-System besteht, können wir auch in der Schweiz jene skandinavischen Publikationen verfolgen und notfalls übersetzen lassen. Bis heute sind 200 Karten über das EBEB ausgetauscht worden (innerhalb eines Jahres).

3. European Documentation and Information System for Education (EUDISED)

Der Europarat prüft die Errichtung eines Informationssystems, das den Bedürfnissen der nationalen Erziehungsministerien dienen kann. Vorläufig wird ein Thesaurus in den Sprachen Deutsch/Englisch/Französisch ausgearbeitet; später sollen die italienische und die spanische Sprache noch dazukommen. Vorgesehen sind max. 2500 Suchbegriffe.

Das Europäische Bureau für Erwachsenenbildung hat sich von Anfang an dafür bemüht, daß auch die Probleme der Erwachsenenbildung in diesem System mitberücksichtigt werden, und hat zwei Angebote formuliert:

- das EBEB wollte eine bereinigte Schlagwortliste für Erwachsenenbildung in drei Sprachen vorlegen;
- eine konsolidierte Liste der zu erfassenden europäischen Fachzeitschriften.

Obwohl wir zu diesen Vorschlägen vom Internationalen Erziehungsbureau in Genf, UNESCO/IBE, ermuntert worden sind, hat sich die Fachgruppe EUDISED bisher nicht interessiert gezeigt. Zuerst hieß es, die bereinigte Schlagwortliste für Erwachsenenbildung könne jeder Bibliothekar selbst leisten, und nachher hieß es, diese Begriffe seien sowieso in den Listen inbegriffen, die jetzt erstellt würden. – Die Zukunft wird weisen, ob hier Wunder geschehen.

4. Das Internationale Erziehungsbureau in Genf (UNESCO/IBE)

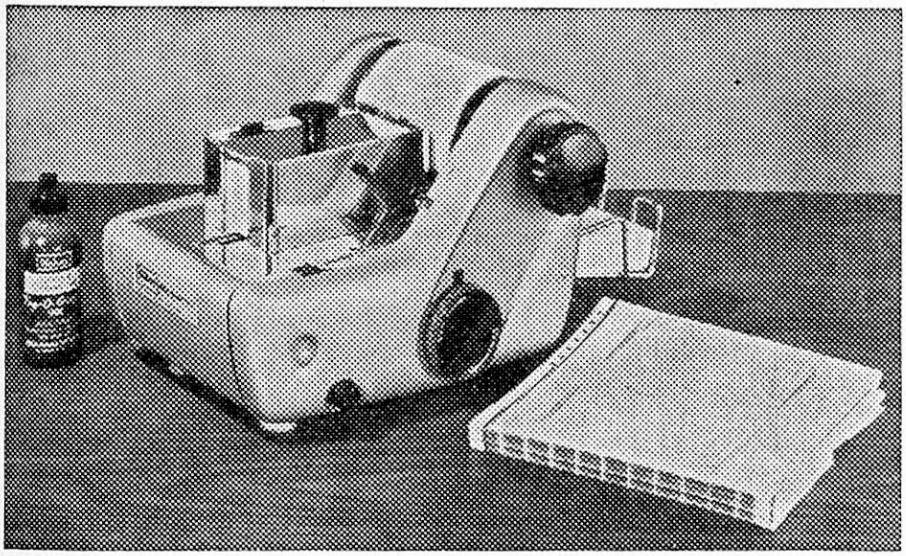
Seit dieses Bureau der UNESCO angeschlossen ist, wurden neue Dokumentationsdienste auf internationaler Ebene ins Leben gerufen. Diese stützen sich auf heute rund 60 regionale und nationale Zentren ab; das Endziel ist ein Netz von 100 bis 140 solcher Zentren. Ein Zentrum hilft dem System, indem es Informationen bestimmter Art meldet und auch für längere Inhaltsbeschreibungen (3–500 Wörter) besorgt ist; anderseits dient es auch als Verteilorganisation für die von der Zentrale bereitgestellten Informationen.

Eine der hier besonders interessierenden Leistungen ist der *Cooperative* Educational Abstract Service (CEAS), der in deutscher und englischer Spra-

che über die neuesten Untersuchungen und Reformpläne aus dem Bereich der Erziehung informiert. Durch diesen Dienst hat man auch Zugang zu russischen, japanischen und andern Publikationen, die sonst aus sprachlichen Gründen nicht lesbar sind. Es ist denkbar, daß die SVEB für die Erwachsenenbildung eines der nationalen Zentren wird, vor allem dann, wenn EUDISED oder eine andere europäische Organisation diese Funktion nicht erfüllen könnte.

Die Tradition will es, daß Dokumentationsdienste im kulturellen Bereich mit unvergleichlich viel weniger Mitteln arbeiten als ähnliche Dienste im naturwissenschaftlichen oder industriellen Bereich. Immerhin darf festgestellt werden, daß es das Beispiel der SVEB gibt, das – wenn bisher auch im bescheidenen Maße – seine Existenz hat wahren können, und es bleibt zu hoffen, daß es ihm vergönnt sein werde, noch etwas weiter zu wachsen.

MINI-GRAPH elektrischer Karteidrucker



ist ein leistungsfähiger, unauffälliger kleiner Zauberer. Er produziert saubere und gut lesbare Norm-Karteikarten (12,5 x 7,5 cm) in jeder von Ihnen gewünschten Anzahl.

- keine Einrichtungszeiten
- von jedermann leicht bedienbar
- die preisgünstigen Matrizen können mit der Maschine getippt oder mit dem Kugelschreiber beschriftet werden
- keine Übertragungsfehler
- schneller Druck (2 Stück pro Sekunde)
- automatische Abstellung wenn die vorbestimmte Anzahl erreicht ist
- kleiner Platzbedarf und geringes Gewicht
- niedrige Anschaffungskosten

Sistematic AG, Büromaschinen
Bernerstraße 182, 8048 Zürich, Tel. 051 / 62 68 22